

KEK1522
INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES



KitchenAid

WELCOME TO THE WORLD OF KITCHENAID.

We're committed to helping you create a lifetime of delicious meals for family and friends. To help ensure the longevity and performance of your appliance, keep this guide handy. It will empower you with the best way to use and care for your product. Your satisfaction is our #1 goal. Remember to register your product online at www.kitchenaid.com, or by mail using the enclosed Product Registration Card.



Join us in the kitchen at www.proline.kitchenaid.com.

USA: 1.800.832.7173
Canada: 1.800.807.6777

KitchenAid.com
KitchenAid.ca
KitchenAid.com.mx
KitchenAid-Latam.com

TABLE OF CONTENTS

WATER KETTLE SAFETY	
Important safeguards.....	4
Electrical requirements	5
PARTS AND FEATURES	
Parts and accessories.....	6
USING THE WATER KETTLE	
Filling the Water Kettle.....	7
Setting the water temperature.....	8
Water temperature guide for best results	8
CARE AND CLEANING	
Cleaning the Water Kettle and base	9
Descaling the Water Kettle.....	9
Inserting and removing the filter	10
Cleaning the filter	10
WARRANTY AND SERVICE	11

WATER KETTLE SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

! DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

! WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

State of California Proposition 65 Warnings:

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs, or Water Kettle in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug Water Kettle from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not use near or on a hot gas or electric burner stove, or in a heated oven.
11. Do not use the appliance for other than intended use.
12. Do not use Water Kettle without lid properly closed.
13. Do not use Water Kettle with loose or weakened handle.


WATER KETTLE SAFETY

14. Do not clean Water Kettle with abrasive cleaners, steel wool, or other abrasive materials.
15. This product is designed for indoor household use only. Not designed for commercial use.
16. Do not overfill Water Kettle.
17. To disconnect, turn any control to “off,” then remove plug from wall outlet.
18. Scalding may occur if the lid is removed or opened during the brewing cycles.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Electrical requirements

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

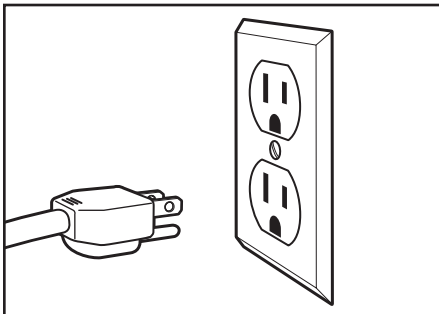
Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Volts: 120 V.A.C.
Hertz: 60 Hz

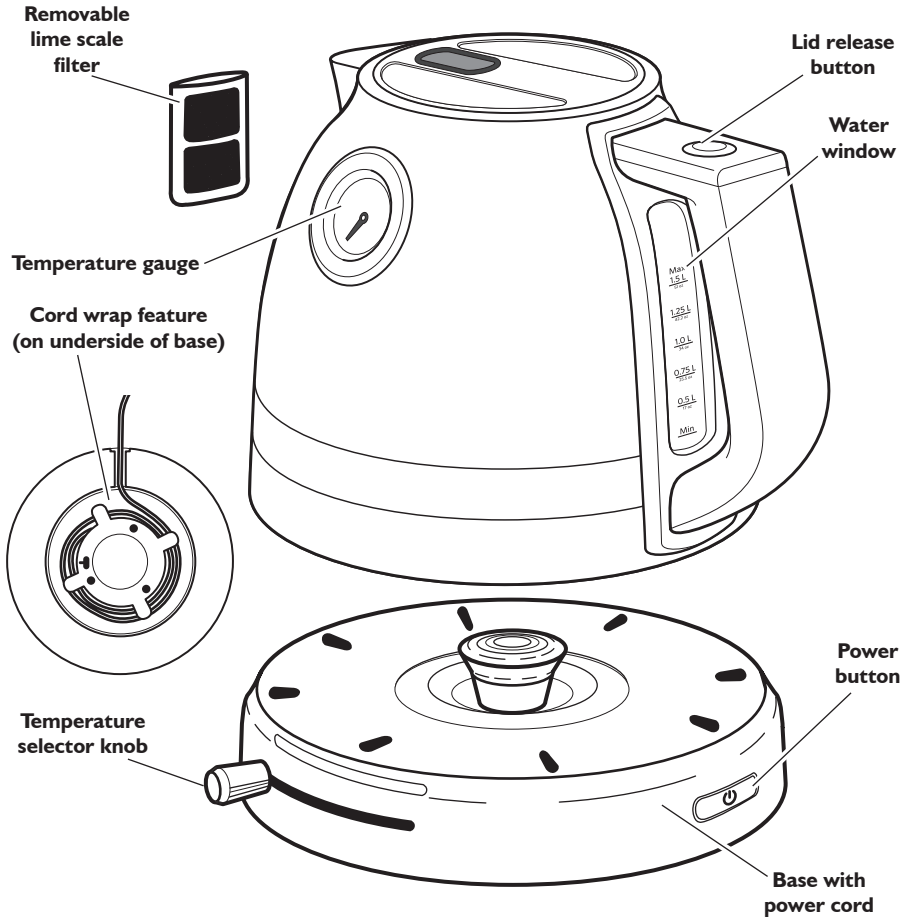
NOTE: The Water Kettle has a 3 prong grounded plug. To reduce the risk of electrical shock, this plug will fit in an outlet only one way. If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

A short power supply cord (or detachable power supply cord) should be used to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.



PARTS AND FEATURES

Parts and accessories



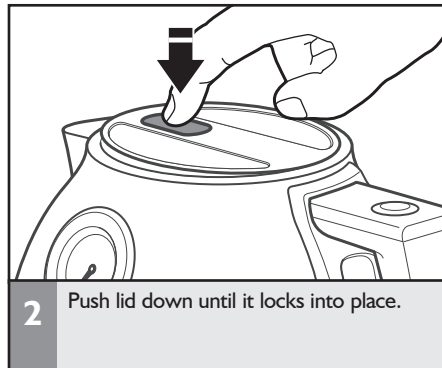
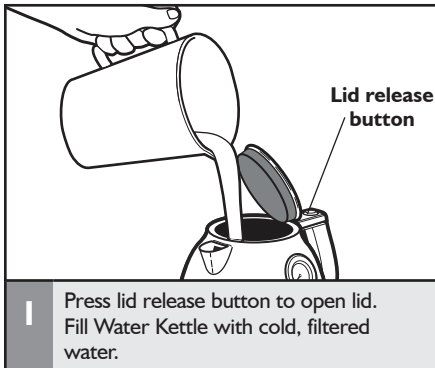
USING THE WATER KETTLE

Filling the Water Kettle

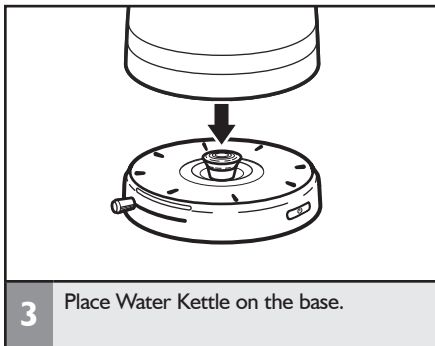
Before first use

Before using your Water Kettle, fill with water to the maximum level, boil; then discard water.

IMPORTANT: The Water Kettle is designed to heat water only. Do not put any other liquids or substances into the Water Kettle.

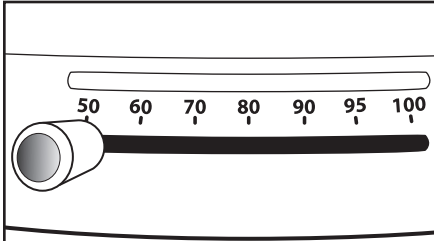


NOTE: There must be a minimum of 0.25 L to operate.

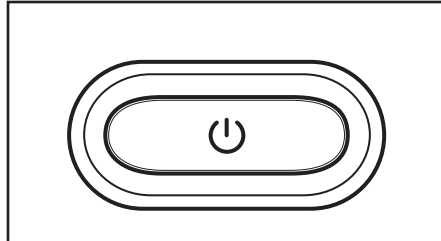


USING THE WATER KETTLE

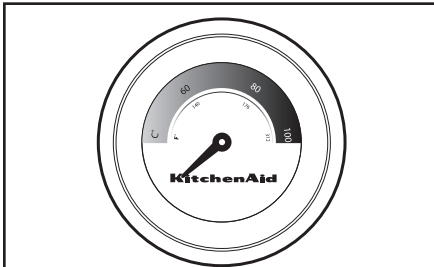
Setting the water temperature



1 Slide the temperature selector knob on the base to the desired setting (50-100° C).



2 Press the POWER button on the side of the base. The controls will light up and the Water Kettle will begin to heat.



3 The temperature gauge will rise as the water heats.

NOTE: The Water Kettle will stop automatically once the set temperature is reached. The heating cycle can also be turned off manually by pressing POWER.

Water temperature guide for best results

Preparing hot beverages and tea is easy with the KitchenAid ProLine Water Kettle. For best results when making tea, follow the directions on your tea's packaging for suggested water temperature. If the tea does not have directions, follow the chart below as a guideline.

60°C/140°F	70°C/158°F	80°C/176°F	90°C/194°F	100°C/212°F
Delicate tea	Delicate tea	Green tea	Oolong tea	Boil water
		White tea	Black tea	Black tea
		Yerba mate	Chai	Herbal tea
		Matcha	Blooming tea	Rooibos tea
			Instant coffee	Oatmeal
			Hot chocolate	Instant soup
			French press coffee*	

*Recommendations vary anywhere from 195-205°F

CARE AND CLEANING

Cleaning the Water Kettle and base

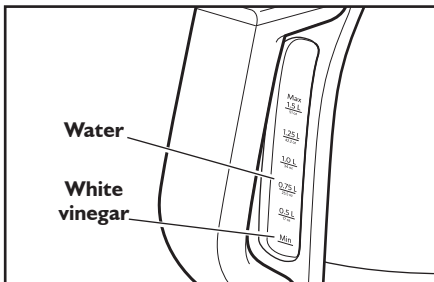
IMPORTANT: Before cleaning, always disconnect the Water Kettle from the electrical outlet and make sure that the Water Kettle has cooled completely.



Wash Water Kettle and base by hand with a damp cloth. Dry and polish with a soft cloth. Abrasives and scouring agents of any kind are not recommended.

English

Descaling the Water Kettle



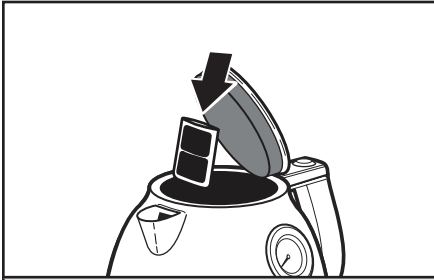
Calcium deposits may form on the interior metal parts of the Water Kettle. To get the best performance from your Water Kettle, clean periodically. The cleaning interval will depend on the hardness of the water you put into the Water Kettle. The use of a commercial descaler is recommended.

If a commercial descaler is not available:

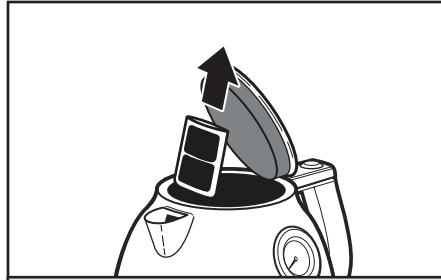
1. Fill the Water Kettle with white vinegar to the MIN (0.25 L) mark.
2. Add water to the 0.75 L mark.
3. Boil and allow to stand overnight.
4. Empty the solution from the Water Kettle.
5. Fill the Water Kettle with water, bring to a boil and drain out the water. Repeat this step twice. The Water Kettle is now ready to use.

CARE AND CLEANING

Inserting and removing the filter

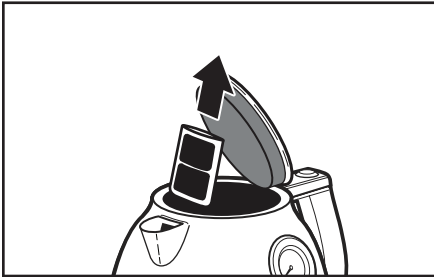


Inserting the filter: The filter is located behind the spout inside the Water Kettle. Open the lid. Slide the filter down into the slot behind the spout, making sure that the curve facing outward on the filter matches to the curve of the kettle.



Removing the filter: Open the lid. Grasp the top of the filter, behind the spout, and pull out to remove.

Cleaning the filter



Remove filter from Water Kettle (see “Inserting and removing the filter”); then rinse under running water.


NOTE: If calcium deposits remain on the filter, let it stand overnight in a solution of water and white vinegar. Rinse the filter thoroughly and replace in the Water Kettle.

WARRANTY AND SERVICE

KitchenAid Pro Line Total Replacement Limited Warranty for the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada

This warranty extends to the purchaser and any succeeding owner for KitchenAid Pro Line products operated in the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

English

<p>Length of Limited Total Replacement Warranty:</p>	<p>Five Years from the date of purchase.</p>
<p>KitchenAid Will Pay for Your Choice of:</p> 	<p>Hassle-Free Replacement of your Pro Line product. the next page for details on how to arrange for replacement, or call the Customer eXperience Center toll-free at 1-800-832-7173.</p> <p>OR</p> <p>The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.</p>
<p>KitchenAid Will Not Pay for:</p>	<ul style="list-style-type: none"> A. Repairs when your Pro Line product is used in other than normal single family home use. B. Damage resulting from accident, alteration, misuse or abuse. C. Any shipping or handling costs to deliver your Pro Line product to an Authorized Service Center. D. Replacement parts or repair labor costs for Pro Line products operated outside the 50 United States, District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.
<p>DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO FIVE YEARS OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties or merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state and province to province.</p> <p>DISCLAIMER OF REPRESENTATIONS OUTSIDE OF WARRANTY KitchenAid makes no representations about the quality, durability or need for service or repair of this appliance other than the representations contained in this Warranty. If you want longer or more comprehensive coverage than the limited warranty that comes with this appliance, you should ask KitchenAid or your retailer about buying a service contract.</p> <p>LIMITATION OF REMEDIES; EXCLUSION OF INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPLACEMENT OR REPAIR AS PROVIDED HEREIN. KITCHENAID SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state and province to province.</p>	

WARRANTY AND SERVICE

Hassle-Free Replacement Warranty – 50 United States, District of Columbia, and Puerto Rico

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your Pro Line product should fail within the first five years of ownership, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original Pro Line product returned to us. Your replacement unit will also be covered by our five year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service.

If your Pro Line product should fail within the first five years of ownership, simply call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-832-7173** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address. (No P.O. Box numbers, please.)

When you receive your replacement Pro Line product, use the carton and packing materials to pack up your original Pro Line product.

Hassle-Free Replacement Warranty – Canada

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid brand that, if your Pro Line product should fail within the first five years of ownership, KitchenAid Canada will replace your Pro Line product with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our five year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service.

If your Pro Line product should fail within the first five years of ownership, take the Pro Line product or ship collect to an Authorized KitchenAid Service Centre. In

the carton include your name and complete shipping address along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.). Your replacement Pro Line product will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner call our toll-free Customer eXperience Centre at **1-800-832-7173**.

Or write to us at:
Customer eXperience Centre
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

Arranging for Service after the Warranty Expires, or Ordering Accessories and Replacement Parts

In the United States and Puerto Rico:

For service information, or to order accessories or replacement parts, call toll-free at **1-800-832-7173** or write to: Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Outside the United States and Puerto Rico:

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased your Pro Line product for information on how to obtain service.

For service information in Canada:

Call toll-free **1-800-832-7173**.

Or write to:
Customer eXperience Centre
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

BIENVENUE DANS LE MONDE DE KITCHENAID.

Nous nous engageons à vous aider à créer de délicieux repas pour votre famille et vos amis, et ce durant tout le cycle de vie de l'appareil. Pour contribuer à la durabilité et à une bonne performance de votre appareil, conserver ce guide à portée de main. Il vous permettra d'utiliser et d'entretenir votre produit de la meilleure manière qui soit. Votre satisfaction est notre objectif numéro 1. Ne pas oublier d'enregistrer votre produit en ligne sur www.kitchenaid.ca ou par courrier à l'aide de la carte d'enregistrement du produit ci-jointe.



Français

Rejoignez-nous au coin cuisine sur www.proline.kitchenaid.com.

USA: 1.800.832.7173
Canada: 1.800.807.6777

KitchenAid.com
KitchenAid.ca
KitchenAid.com.mx
KitchenAid-Latam.com

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DE LA BOUILLOIRE	
Consignes de sécurité importantes	15
Spécifications électriques.....	17
PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES	
Pièces et accessoires	18
UTILISATION DE LA BOUILLOIRE	
Remplissage de la bouilloire.....	19
Réglage de la température de l'eau	20
Guide de température de l'eau pour des résultats impeccables	20
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	
Nettoyage de la bouilloire et du socle.....	21
Détartrage de la bouilloire	21
Insertion et retrait du filtre.....	22
Nettoyage du filtre	22
GARANTIE ET DÉPANNAGE	23

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie :

AVERTISSEMENT : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de cancers.

AVERTISSEMENT : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de malformations et autres déficiences de naissance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours observer certaines précautions élémentaires de sécurité, y compris les suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher de surface chaude. Utiliser les poignées ou les boutons.
3. Pour éviter tout choc électrique, incendie ou blessures corporelles, ne pas immerger le cordon, les prises ou la bouilloire dans de l'eau ou tout autre liquide.
4. Une surveillance étroite s'impose lorsqu'un appareil ménager est utilisé par ou à proximité d'enfants.
5. Débrancher la bouilloire lorsqu'elle n'est pas utilisée et avant le nettoyage. Attendre que l'appareil ait refroidi avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.
6. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le cordon ou la prise est endommagé(e), lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement ou lorsqu'il a été endommagé d'une quelconque façon. Retourner l'appareil au centre de

SÉCURITÉ DE LA BOUILLOIRE

- service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
 8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
 9. Ne pas laisser le cordon pendre sur le côté d'une table ou d'un comptoir, ou toucher une surface chaude.
 10. Ne pas placer sur ou près d'une cuisinière électrique ou à gaz chaude.
 11. Ne pas utiliser l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il est conçu.
 12. Ne pas faire fonctionner la bouilloire si le couvercle n'est pas bien fermé.
 13. Ne pas faire fonctionner la bouilloire si la poignée est instable ou abîmée.
 14. Ne pas nettoyer la bouilloire avec des produits d'entretien ou nettoyeurs abrasifs, de la laine d'acier ou tout autre produit abrasif.
 15. Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique d'intérieur. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
 16. Ne pas remplir excessivement la bouilloire.
 17. Pour déconnecter l'appareil, tourner les commandes à "arrêt", puis débrancher la fiche de la prise murale.
 18. Un ébouillantage peut se produire si l'on enlève ou ouvre le couvercle au cours des programmes d'infusion.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

SÉCURITÉ DE LA BOUILLOIRE

Spécifications électriques

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

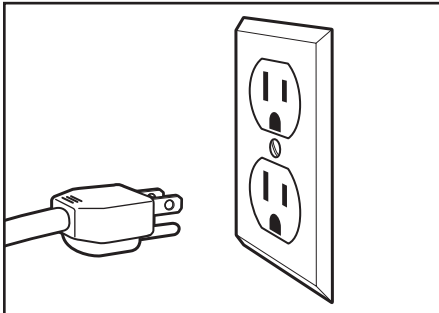
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Volts : 120 V CA

Hertz : 60 Hz

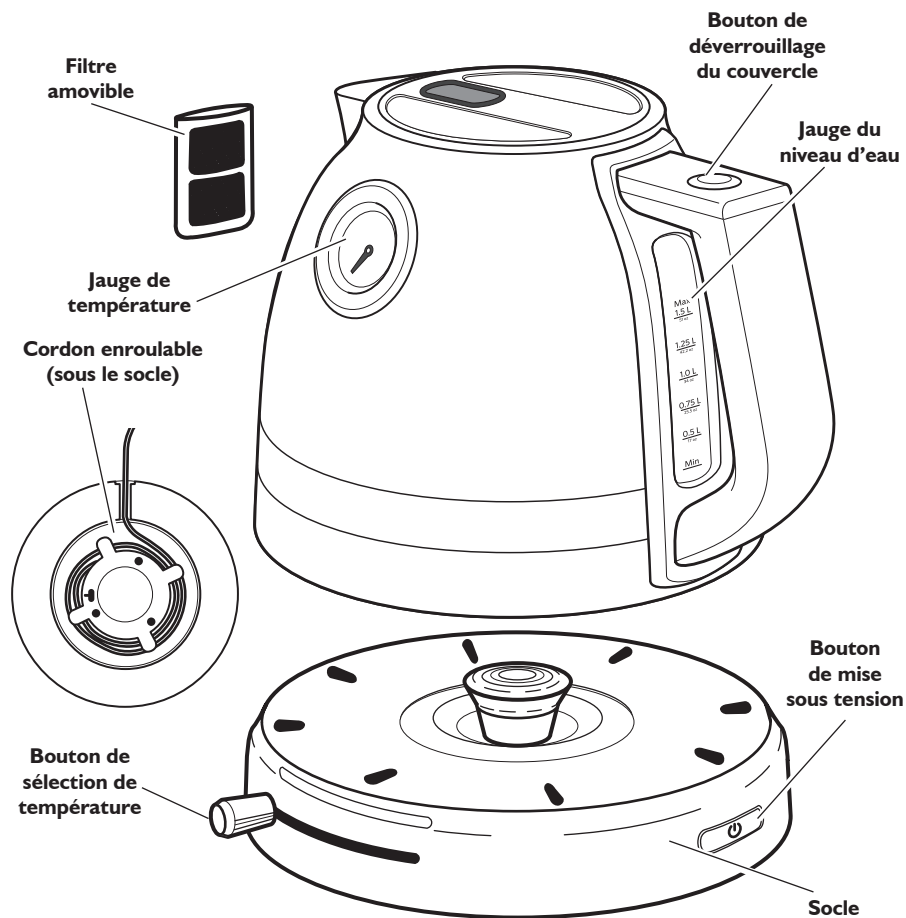
REMARQUE : La bouilloire comporte une prise à 3 broches reliée à la terre. Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée dans une prise que dans un seul sens. Si cette fiche ne convient pas à la prise, contacter un électricien qualifié. Ne pas modifier la prise de quelque manière que ce soit.

On doit utiliser un cordon d'alimentation court (ou détachable) afin de réduire le risque qu'une personne s'emmêle dans un cordon d'alimentation qui serait plus long ou trébuché dessus.



PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

Pièces et accessoires



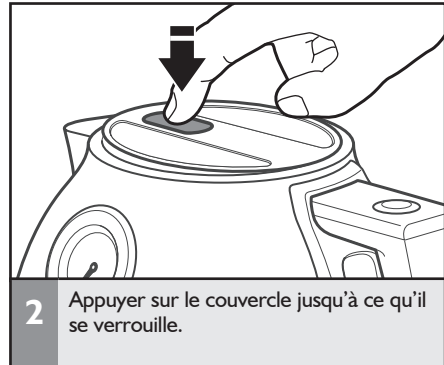
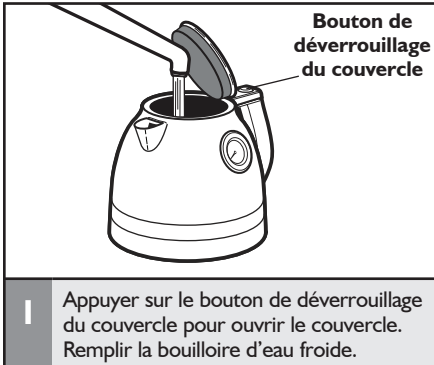
UTILISATION DE LA BOULLOIRE

Remplissage de la bouilloire

Avant la première utilisation

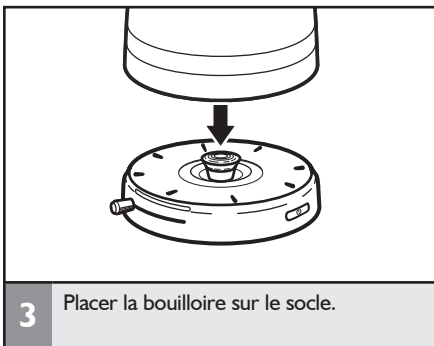
Avant d'utiliser la bouilloire, la remplir d'eau jusqu'au niveau maximum, faire bouillir puis jeter l'eau.

IMPORTANT : La bouilloire est conçue pour faire chauffer uniquement de l'eau. Ne pas mettre d'autre liquide ou substance dans la bouilloire.



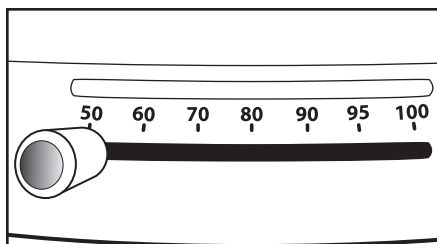
Français

REMARQUE : La bouilloire doit être remplie d'au moins 0,25 L d'eau pour pouvoir fonctionner.

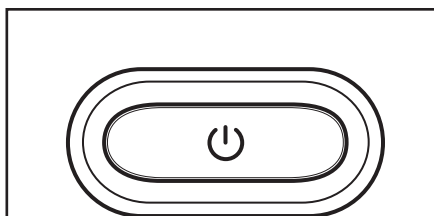


UTILISATION DE LA BOUILLOIRE

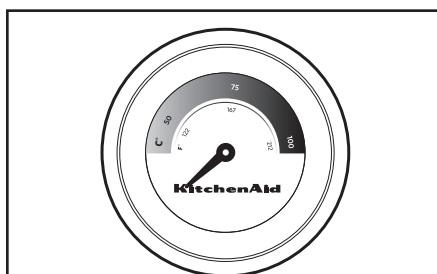
Réglage de la température de l'eau



1 Faire glisser le bouton de sélection de température sur le socle jusqu'au réglage souhaité (50 - 100° C).



2 Appuyer sur le bouton POWER (mise sous tension) situé sur le côté du socle. Les commandes s'allument et la bouilloire commence à chauffer.



3 La lecture de température augmente sur la jauge de température à mesure que l'eau chauffe.

REMARQUE : La bouilloire s'arrête automatiquement une fois la température réglée atteinte. On peut aussi arrêter le programme de chauffage manuellement en appuyant sur POWER (mise sous tension).

Guide de température de l'eau pour des résultats impeccables

La préparation des boissons et des thés chauds est facile grâce à la bouilloire ProLine de KitchenAid. Pour obtenir de meilleurs résultats lors de la préparation du thé, consulter le mode d'emploi sur l'emballage du thé et utiliser la température d'eau suggérée. S'il n'y a pas de mode d'emploi sur l'emballage de votre thé, consulter le tableau ci-dessous.

60°C/140°F	70°C/158°F	80°C/176°F	90°C/194°F	100°C/212°F
Thé délicat	Thé délicat	Thé vert	Thé Oolong	Eau bouillante
		Thé blanc	Thé noir	Thé noir
		Yerba mate	Chai	Tisane
		Matcha	Fleur de thé	Thé rooibos
			Café instantané	Gruau
			Chocolat chaud	Soupe instantanée
			Café pour cafetière à piston*	

*Les recommandations peuvent varier de 195 à 205 °F (91 °C à 96 °C).

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage de la bouilloire et du socle

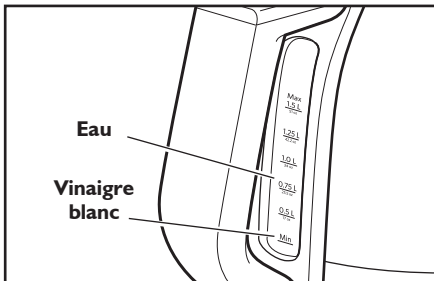
IMPORTANT : Toujours déconnecter la bouilloire de la prise avant de la nettoyer et s'assurer que la bouilloire a complètement refroidi.



Nettoyer la bouilloire et le socle à la main avec un linge humide. Sécher et polir avec un linge doux. Les produits abrasifs et produits à récurer ne sont pas recommandés.

Français

Détartrage de la bouilloire



Des dépôts de calcaire peuvent se former sur les parties métalliques internes de la bouilloire. Pour tirer le meilleur parti de votre bouilloire, la nettoyer régulièrement. La fréquence de nettoyage dépend de la dureté de l'eau versée dans la bouilloire.

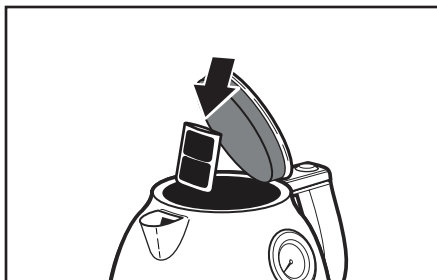
L'utilisation d'un produit détartrant à usage commercial est recommandée.

Si l'on ne dispose pas de produit détartrant :

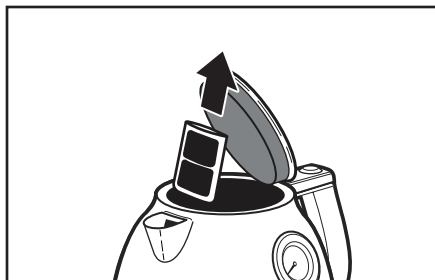
1. Remplir la bouilloire de vinaigre blanc jusqu'au repère minimum de 0,25 L.
2. Ajouter de l'eau jusqu'au repère de 0,75 L.
3. Faire bouillir et laisser reposer pendant la nuit.
4. Vider le mélange de la bouilloire.
5. Remplir la bouilloire d'eau, la porter à ébullition et vider l'eau. Répéter cette étape deux fois. La bouilloire est désormais prête à l'utilisation.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Insertion et retrait du filtre

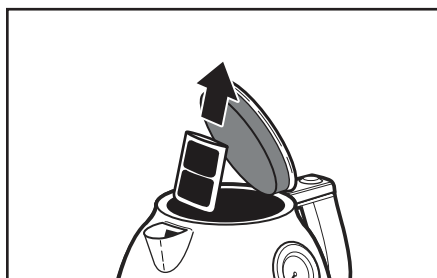


Insertion du filtre : Le filtre se trouve à l'intérieur de la bouilloire, derrière le bec verseur. Ouvrir le couvercle. Faire glisser le filtre vers le bas dans l'encoche située derrière le bec verseur en s'assurant que le côté bombé du filtre se trouve du même côté que le côté bombé de la bouilloire.



Retrait du filtre : Ouvrir le couvercle. Saisir la partie supérieure du filtre située derrière le bec verseur et le retirer.

Nettoyage du filtre



Retirer le filtre de la bouilloire (voir "insertion et retrait du filtre") puis le rincer sous l'eau du robinet.

REMARQUE : S'il reste des dépôts calcaires sur le filtre, le laisser reposer pendant la nuit dans une solution d'eau et de vinaigre blanc. Rincer soigneusement le filtre et le réinstaller dans la bouilloire.

GARANTIE ET DÉPANNAGE

Garantie limitée de remplacement intégral des produits KitchenAid Pro Line pour les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, Porto Rico et le Canada

La présente garantie couvre l'acheteur et les propriétaires suivants des produits KitchenAid Pro Line lorsqu'ils sont utilisés dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, Porto Rico et au Canada.

Durée de la garantie limitée de remplacement intégral :

Cinq ans à compter de la date d'achat.

KitchenAid prendra en charge les éléments suivants à votre choix :



Le remplacement satisfaction totale du produit Pro Line. Voir la page suivante pour plus de détails concernant la procédure à suivre pour un remplacement, ou appeler le numéro sans frais **1-800-832-7173** du centre de service à la clientèle.

OU

Les frais des pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. Le service doit être fourni par un centre de réparation agréé KitchenAid.

KitchenAid ne paiera pas pour :

- A.** Les réparations lorsque le produit Pro Line est utilisé à des fins autres que l'usage domestique unifamilial normal.
- B.** Les dommages causés par : accident, altération, mésusage ou abus.
- C.** Tout frais d'expédition ou de manutention pour livrer le produit Pro Line à un centre de réparation agréé.
- D.** Les frais des pièces de rechange ou de main d'œuvre pour les produits Pro Line lorsqu'ils sont utilisés à l'extérieur des 50 États des États-Unis, du district fédéral de Columbia, de Porto Rico et du Canada.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À CINQ ANS OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. Certains États et provinces ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites ou de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ DANS LES DOMAINES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE KitchenAid décline toute responsabilité au titre de la qualité, de la durabilité ou en cas de dépannage ou de réparation nécessaire sur cet appareil ménager autre que les responsabilités énoncées dans la présente garantie. Si vous souhaitez une garantie plus étendue ou plus complète que la garantie limitée fournie avec cet appareil ménager, adressez-vous à KitchenAid ou à votre détaillant pour obtenir les modalités d'achat d'un contrat de services.

LIMITATION DES RECOURS; EXCLUSION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION PRÉVUE PAR LA PRÉSENTE. KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. Certains États et certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects de sorte que ces limitations et exclusions peuvent ne pas être applicables dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

Français

GARANTIE ET DÉPANNAGE

Garantie de remplacement sans difficulté – pour les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia et Porto Rico

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que si le produit Pro Line cesse de fonctionner au cours des cinq premières années suivant son acquisition, KitchenAid livrera gratuitement à votre porte un produit Pro Line de remplacement identique ou comparable et prendra les dispositions nécessaires pour que le produit Pro Line d'origine nous soit retourné. L'appareil de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée de cinq ans. Veuillez suivre ces instructions pour bénéficier de ce service de qualité.

Si votre produit Pro Line cesse de fonctionner durant les cinq premières années suivant son acquisition, il vous suffit d'appeler le Centre d'eXpérience clientèle au **1-800-832-7173** du lundi au vendredi. Veuillez avoir votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant. (Pas de boîte postale)

À réception du produit Pro Line de rechange, utiliser le carton et les matériaux d'emballage pour emballer le produit Pro Line d'origine.

Garantie de remplacement sans difficulté – Canada

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de la marque KitchenAid que si le produit Pro Line cesse de fonctionner au cours des cinq premières années suivant son acquisition, KitchenAid Canada remplacera le produit Pro Line par un appareil de remplacement identique ou comparable. L'appareil de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée de cinq ans. Veuillez suivre ces instructions pour bénéficier de ce service de qualité.

Si le produit Pro Line cesse de fonctionner durant les cinq premières années suivant son acquisition, apporter ou réexpédier le produit

Pro Line port dû vers un Centre de réparation KitchenAid agréé. Veuillez indiquer vos nom et adresse d'expédition complets dans le carton et joignez une copie de votre preuve d'achat (reçu de caisse, facture de règlement par de carte de crédit etc.). Votre produit Pro Line de rechange sera retourné port payé et assuré. Si le service que vous obtenez de cette manière n'est pas satisfaisant, appelez sans frais notre centre eXpérience clientèle au **1-800-832-7173**.

Ou écrivez-nous à :
Centre eXpérience clientèle
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

Obtenir un dépannage une fois la garantie expirée ou commander des accessoires et pièces de rechange

Aux États-Unis et à Porto Rico :

Pour des informations sur le service de dépannage ou pour commander des accessoires ou des pièces de rechange, composer le numéro sans frais **1-800-832-7173** ou écrire à :

Centre eXpérience clientèle
KitchenAid Small Appliances,
P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

En dehors des États-Unis et de Porto Rico :

Consulter le revendeur KitchenAid local ou le détaillant auprès duquel le produit

Pro Line a été acheté pour obtenir la marche à suivre pour une intervention de dépannage.

Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Canada :

Composer le numéro sans frais **1-800-832-7173**.

Ou écrire à l'adresse suivante :
Centre eXpérience clientèle
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

BIENVENIDO AL MUNDO DE KITCHENAID.

Estamos comprometidos a ayudarle a crear deliciosas comidas para su familia y amistades por toda la vida. Para ayudar a asegurar la larga duración y el desempeño de su aparato, mantenga esta guía a la mano. Ésta le proveerá información sobre la mejor manera de usar y cuidar su producto. Su satisfacción es nuestra meta número 1. Recuerde registrar su producto en línea en www.kitchenaid.com, o bien por correo usando la Tarjeta de registro del producto adjunta.



Español

Únase a nosotros en la cocina, visite www.proline.kitchenaid.com.

USA: 1.800.832.7173
Canada: 1.800.807.6777

KitchenAid.com
KitchenAid.ca
KitchenAid.com.mx
KitchenAid-Latam.com

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA TETERA	
Salvaguardias importantes	27
Requisitos eléctricos	29
PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS	
Piezas y accesorios	30
CÓMO USAR LA TETERA	
Llenado de la tetera.....	31
Cómo fijar la temperatura del agua.....	31
Guía de temperatura del agua para obtener óptimos resultados	32
CUIDADO Y LIMPIEZA	
Limpieza de la tetera y la base.....	33
Cómo quitarle el sarro a la tetera	33
Cómo insertar y quitar el filtro.....	34
Limpieza del filtro	34
GARANTÍA Y SERVICIO	35

SEGURIDAD DE LA TETERA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Use las asas o perillas.
3. Para proteger contra incendio, choque eléctrico y heridas a las personas, no sumerja el cable, los enchufes ni la tetera en agua ni en ningún otro líquido.
4. Es necesario supervisar cuidadosamente a los niños cuando usen cualquier aparato o cuando éste se use cerca de ellos.
5. Desenchufe la tetera del contacto cuando no esté en uso y antes de la limpieza. Deje que se enfríe antes de colocar o quitar piezas, y antes de limpiar el aparato.
6. No opere ningún aparato que tenga un cable o enchufe dañado, que haya funcionado mal o que se haya dañado de alguna manera. Devuelva el aparato al lugar más cercano de servicio autorizado para su examen, reparación o ajuste.
7. El uso de aditamentos de accesorio no recomendados por el fabricante del aparato puede ocasionar un incendio, choque eléctrico o heridas a personas.
8. No lo use al aire libre.

SEGURIDAD DE LA TETERA

9. No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o mostrador ni que toque superficies calientes.
10. No la use cerca ni encima de una estufa a gas o eléctrica que esté caliente.
11. No dé al aparato un uso diferente de aquél para el cual fue diseñado.
12. No use la tetera si no está cerrada debidamente con la tapa.
13. No use la tetera con la manija floja o desgastada.
14. No limpie la tetera con limpiadores o limpiadores abrasivos, estropajos de metal u otros materiales abrasivos.
15. Este producto ha sido diseñado únicamente para uso dentro del hogar. No ha sido diseñado para uso comercial.
16. No llene la tetera en exceso.
17. Para desconectar, gire cualquier control hacia “off” (Apagado) y quite el enchufe del contacto de pared.
18. Se pueden producir quemaduras si se retira o se abre la tapa durante los ciclos de hervor.

Medidas Importantes de Seguridad requeridas para el cumplimiento de las regulaciones en México:

19. Si el cordón de alimentación es dañado, este debe de ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.
20. El aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento a menos que dichas personas reciban supervisión o capacitación del funcionamiento del aparato por una persona responsable.
21. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen el aparato como juguete.
22. **CUIDADO:** Si la tetera es sobrellenada, agua hirviendo podría salir expulsada.
23. Este aparato se destina para utilizarse en aplicaciones de uso doméstico y similar como los siguientes:
 - a) Por el personal de cocina en áreas de tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo
 - b) Casas de campo
 - c) Por clientes en hoteles, moteles u otros entornos de tipo residencial
 - d) Entornos tipo dormitorio o comedor
24. El aparato solo puede usarse con su base.
25. No dé al aparato un uso diferente de aquel para el cual fue diseñado. Podría dar lugar a posibles lesiones.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SEGURIDAD DE LA TETERA

Requisitos eléctricos

ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

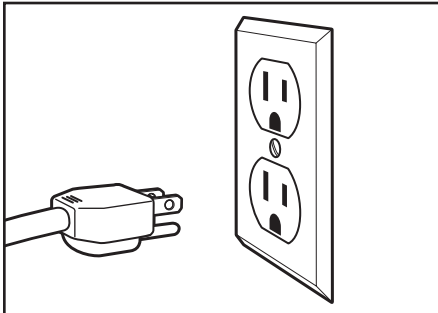
Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.



Tensión: 120 V~

Frecuencia: 60 Hz

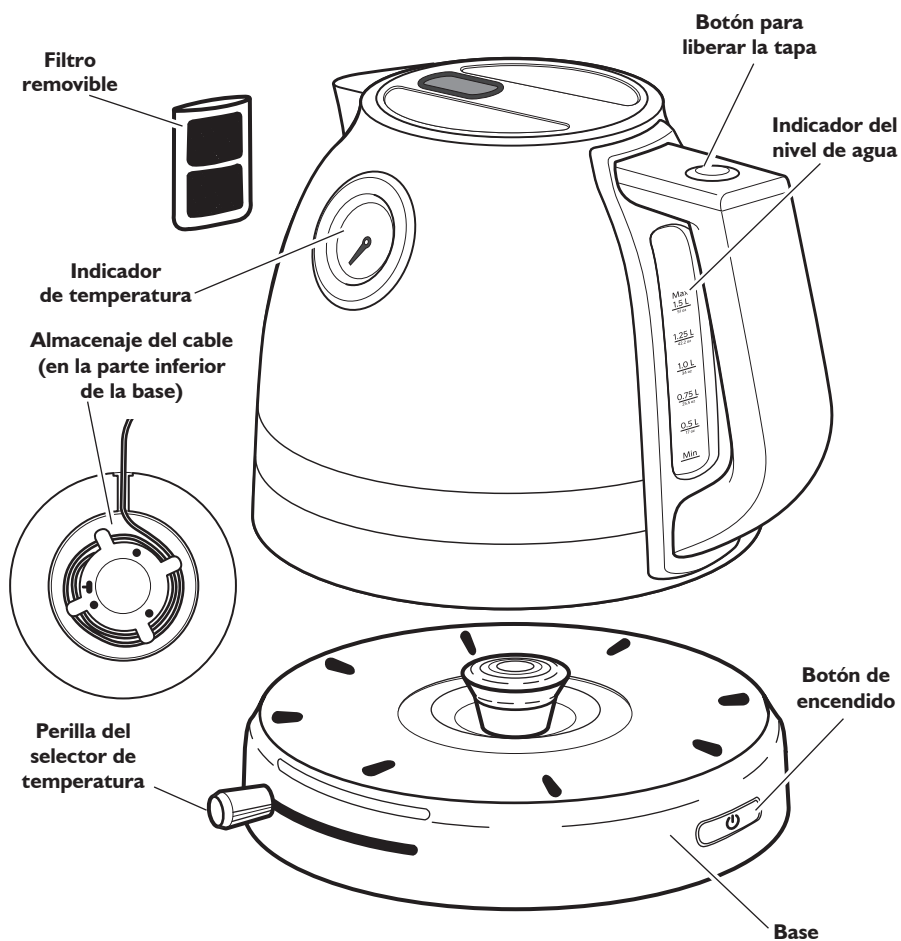
Potencia: 1440 W

NOTA: La tetera tiene un enchufe de 3 terminales con conexión a tierra. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este enchufe encajará en un contacto solamente de una manera. Si el enchufe no encaja en el contacto, póngase en contacto con un electricista competente. NO modifique el enchufe de ninguna manera.

Deberá usarse un cable corto de suministro eléctrico (o un cable desmontable de suministro eléctrico) para reducir el riesgo de enredarse o tropezarse con un cable más largo.

PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS

Piezas y accesorios



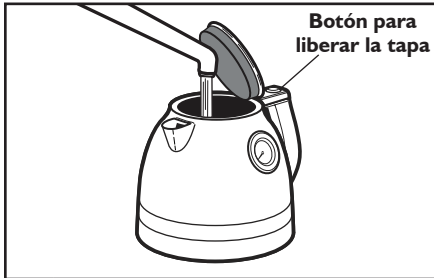
CÓMO USAR LA TETERA

Llenado de la tetera

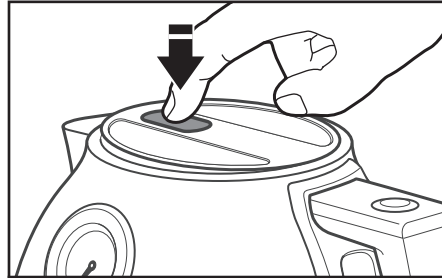
Antes del primer uso

Antes de usar la tetera, llénela con agua hasta el nivel máximo, póngala a hervir y deseche el agua.

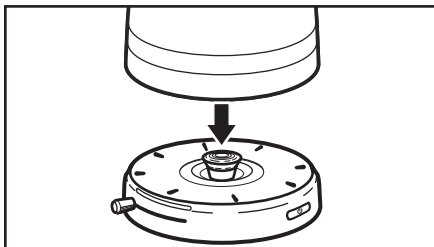
IMPORTANTE: La tetera ha sido diseñada para calentar agua solamente. No ponga ningún otro líquido ni sustancia en la tetera.



1 Presione el botón para liberar la tapa y ábrala. Llene la tetera con agua fría.



2 Deslice la tapa hacia abajo hasta que se trabé.

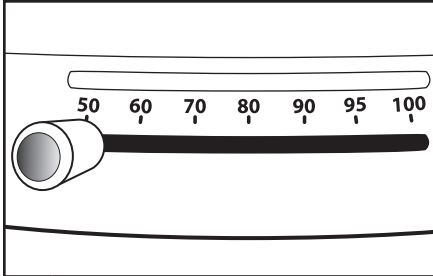


3 Coloque la tetera sobre la base.

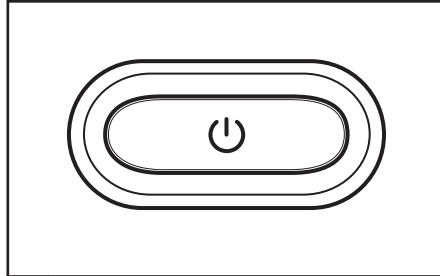
IMPORTANTE: La tetera ha sido diseñada para calentar agua solamente. No ponga ningún otro líquido ni sustancia en la tetera.

CÓMO USAR LA TETERA

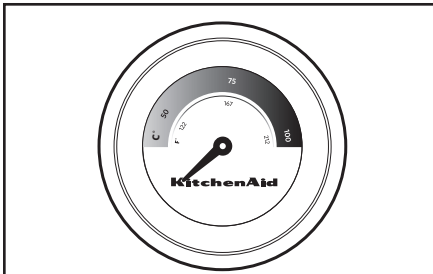
Cómo fijar la temperatura del agua



1 Deslice la perilla del selector de temperatura sobre la base hacia el ajuste deseado (50 a 100 °C).



2 Presione el botón de ENCENDIDO en la parte lateral de la base. Los controles se encenderán y la tetera comenzará a calentar.



3 El nivel de temperatura aumentará a medida que se caliente el agua.

NOTA: La tetera se detendrá automáticamente una vez que se alcance la temperatura fijada. El ciclo de calentado puede también apagarse manualmente presionando ENCENDIDO.

Guía para la temperatura del agua para obtener óptimos resultados

Preparar bebidas calientes y té es simple con la tetera ProLine de KitchenAid. Para lograr resultados óptimos al preparar té, siga las indicaciones del envase de su té respecto a la temperatura del agua sugerida. Si el té no tiene indicaciones, use como orientación la tabla siguiente.

60°C/140°F	70°C/158°F	80°C/176°F	90°C/194°F	100°C/212°F
Té suave	Té suave	Té verde	Té oolong (té tradicional chino)	Hervir agua
		Té blanco	Té negro	Té negro
		Yerba mate	Té chai	Té de hierbas
		Matcha (té verde japonés en polvo)	Té floreciente	Té rooibos (té rojo sudafricano)
			Café instantáneo	Avena
			Chocolate caliente	Sopa instantánea
			Café para prensa francesa*	

* Las recomendaciones varían entre 195 y 205 °F (91 y 96 °C).

CUIDADO Y LIMPIEZA

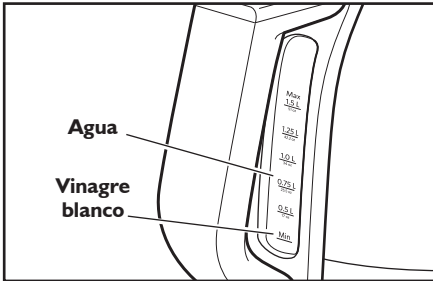
Limpieza de la tetera y la base

IMPORTANTE: Antes de la limpieza, desconecte siempre la tetera del contacto eléctrico y cerciórese de que la tetera se haya enfriado por completo.



Limpie la tetera y la base a mano con un paño húmedo. Seque y dé brillo con un paño suave. No se recomienda usar ningún tipo de agentes abrasivos ni productos de limpieza para pulir.

Cómo quitarle el sarro a la tetera



Es posible que se formen depósitos de calcio (sarro) en las piezas interiores de metal de la tetera. Limpie la tetera periódicamente para obtener el mejor desempeño de la misma. El intervalo entre una limpieza y otra

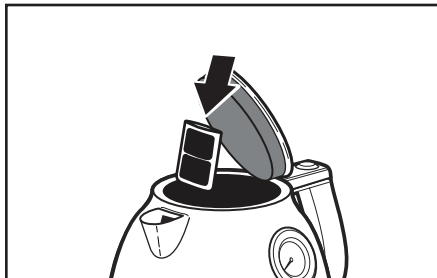
dependerá de la dureza del agua que usted ponga en la tetera. Se recomienda usar un producto comercial para quitar el sarro.

Si no hay disponible un producto comercial para quitar el sarro:

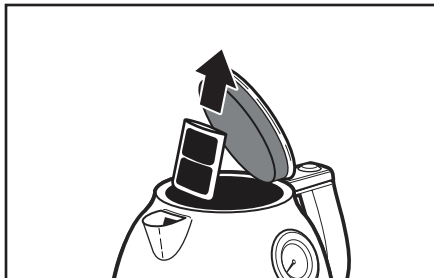
1. Llene la tetera con vinagre blanco hasta la marca MIIN (Mínimo) de 0,25 L.
2. Agregue agua hasta la marca de 0,75 L.
3. Póngala a hervir y deje reposar el agua hervida de la noche a la mañana.
4. Vacíe la solución de la tetera.
5. Llene la tetera con agua, póngala a hervir y drene el agua. Realice este paso dos veces. La tetera ya está lista para el uso.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Cómo insertar y quitar el filtro

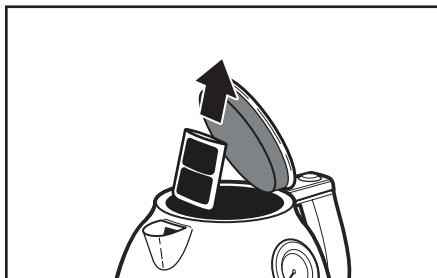


Para insertar el filtro: El filtro se encuentra detrás del pico, dentro de la tetera. Abra la tapa. Deslice el filtro hacia abajo dentro de la ranura, detrás del pico, cerciorándose de que la curva que mira hacia afuera en el filtro coincida con la curva de la tetera.



Para quitar el filtro: Abra la tapa. Agarre la parte superior del filtro, que se encuentra detrás del pico, y jale hacia fuera para quitarlo.

Limpieza del filtro



Quite el filtro de la tetera (vea “Cómo insertar y quitar el filtro”); luego enjuáguelo con agua del grifo.

NOTA: Si quedan depósitos de calcio en el filtro, déjelo reposar de la noche a la mañana en una solución de agua y vinagre blanco. Enjuague el filtro a fondo y vuelva a colocarlo en la tetera.

GARANTÍA Y SERVICIO

Garantía limitada de reemplazo total de KitchenAid Pro Line para los 50 estados de los Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá

Esta garantía se extiende al comprador y a cualquier propietario subsiguiente para los productos KitchenAid Pro Line usados en los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

Duración de la

garantía limitada de reemplazo total:

Cinco años a partir de la fecha de compra.

KitchenAid pagará por lo siguiente, a su elección:



Reemplazo sin dificultades para su producto Pro Line. Consulte la siguiente página para obtener detalles acerca de cómo hacer arreglos para el reemplazo o llame al Centro para la eXperiencia del cliente, sin cargo, al **1-800-832-7173**.

O BIEN

Los costos de las piezas de repuesto y del trabajo de reparación para corregir los defectos en los materiales y la mano de obra. El servicio deberá ser provisto por un centro de servicio autorizado por KitchenAid.

KitchenAid no pagará por:

- A.** Reparaciones cuando su producto Pro Line ha sido empleado para fines ajenos al uso doméstico normal de una sola familia.
- B.** Daños causados por accidente, alteración, uso indebido o abuso.
- C.** Cualquier gasto de envío o manejo para llevar el producto Pro Line a un centro de servicio autorizado.
- D.** Piezas de repuesto o costos de mano de obra para la reparación de los productos Pro Line usados fuera de los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A CINCO AÑOS O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY.

Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación arriba indicada quizá no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro y de una provincia a otra.

EXCLUSIÓN DE DECLARACIONES FUERA DE LA GARANTÍA KitchenAid no hace declaraciones acerca de la calidad, durabilidad o necesidad de servicio técnico o reparación de este electrodoméstico aparte de las declaraciones incluidas en esta Garantía. Si usted desea una garantía con una duración más prolongada o más completa que la garantía limitada que se incluye con este electrodoméstico, deberá dirigirse a KitchenAid o a su distribuidor para la compra de un contrato de servicio.

LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REEMPLAZAR O REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. KITCHENAID NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizá no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro y de una provincia a otra.

GARANTÍA Y SERVICIO

Garantía de reemplazo sin dificultades – En los cincuenta estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia y Puerto Rico

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si su producto Pro Line presentara alguna falla durante los primeros cinco años de compra, KitchenAid se encargará de entregar un reemplazo idéntico o comparable a su domicilio sin cargo y de devolvernos su producto Pro Line original. La unidad de reemplazo estará también cubierta por nuestra garantía limitada de cinco años. Sírvase seguir estas instrucciones para recibir este servicio de calidad.

Si su producto Pro Line fallara durante los primeros cinco años de compra, simplemente llame a nuestro número gratuito del Centro para la eXperiencia del cliente al **1-800-832-7173**, de lunes a viernes. Sírvase tener a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá la prueba de compra para iniciar un proceso de reclamo. Proporcione al asesor su dirección de envío completa. (No números de apartados postales, por favor.)

Cuando usted reciba el producto Pro Line de reemplazo, use el cartón y los materiales de empaque para empacar el producto Pro Line original.

Garantía de reemplazo sin dificultades – en Canadá

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si su producto Pro Line presentara alguna falla durante los primeros cinco años de compra, KitchenAid Canada lo reemplazará con un producto Pro Line idéntico o un reemplazo comparable. La unidad de reemplazo estará también cubierta por nuestra garantía limitada de cinco años. Sírvase seguir estas instrucciones para recibir este servicio de calidad.

Si su producto Pro Line presentara alguna falla durante los primeros cinco años de compra, llévelo o envíelo a cobro revertido a un Centro de servicio autorizado por

KitchenAid. En la caja, incluya su nombre y domicilio de envío completo en una hoja de papel junto con la copia del comprobante de compra (recibo de la caja registradora, recibo de pago de la tarjeta de crédito, etc.). Su producto Pro Line de reemplazo será devuelto con porte prepago y asegurado. Si no puede obtener un servicio satisfactorio de esta manera, llame a nuestro número gratuito del Centro para la eXperiencia del cliente al **1-800-832-7173**.

O bien escribanos a:
Customer eXperience Centre
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

Cómo obtener servicio técnico después de que expire la garantía o cómo pedir accesorios y piezas de repuesto

En los Estados Unidos y Puerto Rico:

Para obtener información acerca del servicio técnico o para pedir accesorios o piezas de repuesto, llame sin costo al **1-800-832-7173** o escriba a:

Customer eXperience Center,
KitchenAid Small Appliances,
P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Fuera de los Estados Unidos y Puerto Rico:

Consulte a su distribuidor local de KitchenAid o a la tienda donde compró

su producto Pro Line para obtener información sobre el servicio técnico.

Para obtener información acerca del servicio en Canadá:

Llame sin costo al **1-800-832-7173**.

O bien escriba a:
Customer eXperience Centre
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

KitchenAid

©2017 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

©2017 KitchenAid. Tous droits réservés. Utilisé sous licence au Canada.

©2017 KitchenAid. Todos los derechos reservados. Usada en Canadá bajo licencia.